



ABNAHMEPRÜFZEUGNIS / EN 10204 3.1  
INSPECTION CERTIFICATE / EN 10204 3.1

Prüf-Nr. C 7220  
Insp.No.  
Blatt: 17 von: 30  
Page: of:

Flowserve Essen GmbH • Postfach 40 01 32 • D - 45076 Essen

AIR LIQUIDE AGS GMBH  
HERRN SCHRÖRS  
FÜTINGSWEG 34

47805 KREFELD

Best.-Nr.  
Order-No. 4500024506

vom  
dated 12. 01. 2005

Prüfgegenst.  
Article 1 Stück Stellventil(e)  
Pes. Control valve(s)

Typ  
Type 415 P3 DN 50  
PN 40

Serien-Nr.  
Serial-No. C 7220 17 (00180)  
(Pos. Nr.)

Meßstelle  
Tag-No. LV - 22030

Prüfgrundlage: DIN EN 12266, ANSI / FCI 70 - 2,  
Test requirements: DIN EN 1349, DGRL; PED, LS 141-74

Festigkeitsprüfung Hydrostatic test	Prüfmedium Test medium	Prüfdruck Test pressure	PN x 1.5 ANSI Class x 1.5	Haltezeit Holding time	Prüfergebnis Test result	Kennzeichnung nach DGRL Marking accordance PED
	Wasser Water	60 871	bar PSI	1 min	ohne Befund no objection	<input type="checkbox"/> CE 0044
Dichtheits- prüfung Leakage test	nach außen body	Luft Air	6 87	bar PSI	1 min	ohne Befund no objection
	Sitz seat	Luft Air	16 232	bar PSI	Prüfergebnis Test result	<input checked="" type="checkbox"/> PED Art. 3.3

Durchstrahlungs- prüfung X-ray examination	Prüfergebnis Test result	Sauberkeitsprüfung / Cleanliness test	Werkstoff, Abmessung, Kenn- zeichnung, Bauausführung und Funktion wurden geprüft und entsprechender Bestell- spezifikation. Material, dimension, marking, manufacturing and function are tested in accordance with the order requirements.
		Öl- und fettfrei Oil and grease-free <input checked="" type="checkbox"/>	
Oberflächen- rißprüfung Surface defect test	Prüfergebnis Test result	LS 141-74-S <input type="checkbox"/>	

Bauteil Component	Werkstoff Material	Zeugnis-Nr./Certificate-No. Schmelze-Nr./Heat-No. Probe-Nr./Test-No.	Bauteil Component	Werkstoff Material	Zeugnis-Nr./Certificate-No. Schmelze-Nr./Heat-No. Probe-Nr./Test-No.
Ventil-Gehäuse Valve body	AW 5083	757 G 04 747 / 1 - 3 / 1 - 3			
TT-Unterteil TT-lower	1.4541	15 G 05 39555 / 1 - 4			
TT-Rohr TT-pipe	1.4541	1424 G 04 470066 / 180957			
TT-Oberteil TT-upper	1.4541	155 G 05 38464 / 1			
Aufsatz Bonnet	1.4541	173 S 04 95898			

Unser QM-System wurde geprüft und bestätigt nach DIN EN 729 - 3, AD 2000 HP 0 A4, TRD 201, DGRL 97/23/EG Modul II / H1 und DIN EN 9001:2000  
Our QM-System was surveyed and certified acc. to DIN EN 729 - 3, AD 2000 HP 0 A4, TRD 201, PED 97/23/EG module H / H1 and DIN / EN 9001:2000

Diese Bescheinigung nach EN 10204 wurde unter Einsatz eines DV-Systems erstellt. Sie ist ohne Unterschrift des Werkssachverständigen gültig.  
This certificate according to EN 10204 was compiled by a data processing system and is valid without the signature of the factory inspector.

W. Frieese

Der Werkssachverständige  
Manufacturer's inspector

N. Thomas

Der Abnehmer  
Manufacturer's tester

Essen, den

19. 04. 2004